

Legado documental de Rafael Guillén García

ELEGÍA (1960-1961)

mar-60	Elegía I
jul-60	Hombre
	Feria, Viento del sur
	Elegía II
	El tinglado
oct-60	Un tiempo para el amor
ene-61	Barranco de Poqueira
feb-61	Alpujarra alta
mar-61	Elegía III
ene-61	Elegía IV

Los muertos se resisten - estar muertos
y se defienden con su peso invisible,
y es terrible su aguijón cuando luchan
porque sólo se ~~sienten~~ ^{en} con los ojos
- Hay que amar a los muertos, comprenderlos,
porque son como niños en la verdad.
Les han robado el oro y la coronación
y se han quedado tristes para siempre.

ELEGIA - I

~~Desolado~~

17 - abril - 60

A mi madre que ha muerto
esta tarde

Cuando tú te fuéste ido, levanté los brazos
para caer de bronce en tu sitio, vacío.
~~El dolor desolador~~ ^{challaron} ~~por la muerte~~ ^{cerros}
~~por la muerte~~ mordiendo los pies de un rodar imposible.

Un viento gigante, cuando tú te fuéste ido,
te paró el peso blanco y te dejó en el viento
Kafkaria la brecha
y el humo de mi peso volvió a hacer señales,
para que no ^{me} quedara confundido con los señas
la noche.

Cuando tú te fuéste ido andaré por la casa
poniendo los dos brazos sobre cada recuerdo
Me mirarán las cosas desde su frente inmóvil;
me mirarán callados, amando mi tristeza.

Un golpe de mortillo me hará saltar el llanto
cuando tú te fuéste ido ^{por} ~~para~~ ^{impulsos la carne} ~~para~~ ^{separar}
El Xango, y por conflicto, se acostará de espaldas
y un bruto de Xango enlazará los astros.

Encaré la desnudez para agarrar la forma
de tu dulce cabeza, que me ausa sin parir
y cerrar la puerta para que no se vaya
tu mirada de arena, mi clavado en el Koto.

Me abogare ^{de la sombra.} ~~el punto~~
~~No le de ellos los ojos.~~ Preguntas y preguntas
me ~~sumarían~~ la bien como anaya saliva
~~Yo~~ ^{Yo} un abajo que mi voz sería inútil
estaría Dios Nam allá. que no oír la respuesta.

1- Mayo - 60

Hombre

Yo no soy más que un hombre. Ya es bastante.
Nací del quito de la tierra herida
me pusieron delante, de la vida
y me llevó la vida por delante.

Nací de un muelle grito, de un desplante
~~genial~~; de un ademán de despedida.
de un bado en la carne, de una huída
de un relazo de algo, de un soltante.

He entrelazado mi nado, ~~de~~ tal
se sin ^{Kene} ~~modo~~ que da, lo de dicho Nado.

~~Nací por nacer.~~ ^{Es mi} abolengo
~~no me val ademas~~
un cruce de la hola gura y el capricho.
~~señal~~ ^{Señal de colina}

~~apenas hacer un~~ ~~de un capricho.~~

Yo no soy más que un hombre. Ya lo he dicho.
~~No inventar angustias para el olvido.~~
~~señal~~
Medítame por los cosas que no Kene.

28. Julio - 60

La sombra de un varón
sobre tu cara
y tu mirar bailando
de rana en rana
Si tu enjénas...
Si tu enjénas, mira...
Si solo pudieses...

Enchabos por el mundo
contra la luz.
La noche te elegiste
por la cintura.
Sobre tu frente
una regueta como
de sombra verde

Feria

Por el humo del diablo,
entran los niños riendo,
sobre los viejos llorando.

~~La sombra de los espejos de la vida.~~
~~¿Por qué, qué, qué, qué, qué?~~
~~¡Por qué, qué, qué, qué, qué?~~
~~Los los niños, espejos del mundo~~
~~se le dicen la verdad.~~
que no dicen la verdad.

~~Agustín mariners
Kedrick James
Antonio de la Cruz
Vicente Amador
Juan Ponce Estrella~~

Viento del Sur

Hay un viento del Sur, Viento amigo
que se espere barcos por el llano
por los altos mesetas españolas
durante de tanto al y tanto amigo.

Te vitamos ~~agosto~~, como Kerkigo
Triste como ~~siempre~~ el viento contigo
mar por el de los olas mareas y las olas.
El he con Kedrick, marea a vela,
el va con Dalgul, el va contigo
No dejes que me, voz cualquiera diga
que el sur es mal ~~delante~~ ^{belleza} que lo espiga
~~La especie de las flos es un atollón.~~

~~Además, donde no hay flos, Kerkigo by flos.~~
~~Vale al~~
~~El mariner Kerkigo y el molinero~~
~~no abandonen las velas y el molino~~
~~de que agreden las velas y el molino~~
~~que el viento vuelve y no se sabe cómo.~~
~~que no ha amainado ^{el viento he me} ~~el viento~~ primero~~
~~que otros puede venir por el camino.~~

7 - Julio - 60

Soy esclavo del orgullo
 de los estancieros,
 conquisteros de nubes,
 prisionero del viento.
 ¡ Hearé una cosa
 para que Xin Ke asombré
 a la ventanilla

21-3-60

20 Years

Si se mure la quin'wara,
enterrada por el río
para que la Noche el agua 21-3-60

21-3-60

Por tu blanca marea
de pelo negro
y en barcos de vela
sin marineros,
¡Ay!, gran gubierno
de barquitos de vela
por tu marea!

1-5-60

Node de chil mabundo
por los extranjeros.
Se acaban en los senos
los corrajes.
Node desmunda.

Cinco cubellas negras
van por la luna.

2-4-60

~~Large - pedinte perdon
non se no se abandonar.
Però, in l'altre el corazon,
~~però se no se~~ ^{for} me perdoner.
Inquiere se
Large no lleva rason. 2-4-60~~

Torres altas y sencillas,
arcángelos desolados
por un lago de tejados
sin raudales y sin orillas.

Niños en p^{ra}

¡Ay, las torres de nodillay
juntas al lecho de los rios!
Sobre sus nuevos naufragios
la Xorda se desmelenan,
enventanas religiosas a plenos
los congnosivos raries.

21-3-60

Torres cubiertas y nojas,
arlequines en escena
de un drama azul, y el extremo
sobre el verde de los tejados.

¡Alumbra, y las avoñas,
Xensa el oro del raudal,
contra una ciudad de encaje
que se amuralla a la piedra!

¡Torres de viento y de piedra
volando por el quince!

22-3-60

Correas
1 Tiene la culpa el espejo:
yo le he dado un niño nuevo
y él me ha dado un niño viejo.

allegar
Desde casa doradada,
~~Sobre la placeta~~
dos cielos a guisa
un trozo de cielo en miras.

25-3-60

Elegia II

~~The League~~

~~truncando la manga en la parte superior~~

~~Vincent~~ sur la leçon première

~~Ich habe auch das Buch "Die Kunst der Kunst" von
H. v. S. gelesen. Es ist sehr interessant.~~

~~7. al non seg Nato non fronito di quali di lin marco~~

~~La mangle sera livrée pour l'été les uns~~

~~ni gel mana cantak jalan cramen ke rumah~~

~~The house was by making a hole in the ground.~~

~~As there are no other circumstances in it worth~~

~~Une forte gale de la tête devant de la nuque.~~

El Kingado

Lo primero fue el ser; oh, la existencia!
Un manotazo, y acabó la nada.
Después, como una aguja marejada
~~el embudo~~ ^{el embudo} ¡oh dolor! de la conciencia.

Toda el mundo a los artes y a la ciencia
y al ~~amor~~ ^{elemento} y al ~~amor~~ ^{amor}; oh la oleada
~~que dejó la gran obra~~ ^{que dejó la gran obra}
~~al final la gran obra~~ ^{al final la gran obra}
~~Por último el amor~~ ^{Por último el amor}
~~se acabó al ser~~ ^{se acabó al ser} del de la experiencia

Perfecto. Todo ha sido ~~un~~ ^{un} ~~confundido~~ ^{confundido}
perfectamente. ~~Le falta mil de cosas.~~
~~Cada punto~~ ^{Cada punto} ~~i prodigioso!~~ ^{i prodigioso!} Cada persona

ajunta en ~~un~~ ^{un} ~~lugar~~ ^{lugar} que concuerda

Nada empuja en ~~la~~ ^{allí} ~~la~~ ^{la} ~~gran~~ ^{gran} ~~obra~~ ^{obra}
~~a adorar al autor~~ ^{a adorar al autor} ~~o a su obra~~ ^{o a su obra}.

~~Porque, en~~ ^{Porque, en} ~~el viento~~ ^{el viento} ~~descarado~~ ^{descarado}
~~y lleno~~ ^{y lleno} ~~de~~ ^{de} ~~derriba~~ ^{derriba}, sin más, todo el Kingado.

29-Julio-60

Un tiempo para el amor

Otras veces, las muchas, me limitó
a quitarte por dentro, desde adentro.
Tu cuerpo es la envoltura de mi gusto.

~~¡Oh! alegría la caricia que barga!~~
~~¡Oh! rami vertical que me desajaja~~
~~¡Oh! no sabe de este vaho de ceniza~~
~~con el que el cuerpo se anima y se~~

Hay un tiempo que entonces se desliza
un poco de los dos, como evadido,
y otros que queda dentro y se eleva.

~~Hay un tiempo para perder lo que se perdía~~
~~un saber que se esconde al escondite~~
~~un momento que iba a ser un momento y lo era.~~

¡Oh mi gracia, que Nos habéis venido
cuerpo a boca, gracia en el intento
de morderte la nariz y el gemido!

¡Oh tus formas, que, masa y movimiento,
como mares redondas al mediar
en la conjugación de mi lamento!

¡Oh mi, manos coladas, que no pueden
~~ninguna~~ más contorno, en la curvatura,
y el contacto del cuerpo se conceden!

Bien poco, amor, bien poco nos hayáis
olvido en el vicio, con la alianza
~~ambos~~ ~~la alianza~~ ~~la alianza~~ ~~la alianza~~
de lo que está en el intento
no es cimentado.

Ya no encuentro los muros ^{de la casa} ~~de la casa~~
Ya no encuentro los vientos por los puentes
ni el ruido de los pasos, preguntándole,
ni la pregunta insólita y amorosa
ni el aire de la infancia
se te encuentran en todo en la soledad

~~Todo que se me ha ido~~

Tu mente se reconvertía de nuevo, ¡cuántas veces!
¡Ay! ¿se me ha ido cerrando todos los puentes,
no he sabido alcanzar ninguno de los bocas.

~~Solo~~ ^{mis que habíamos} ~~me quedaba~~ por no reír y rimar,
cuando esos me daban cuenta y no ^{tenía} ~~podía~~.
Tu siempre serás Nardo para dardos.
¿Se te aclaran los Dardos, nardo,
¿el otro, muerte?

¿Adónde voy a ir el nardo que jura
pintando Nardos por los ojos ciegos?

Rejunté mis recuerdos ^{dentro de ellos} ~~por no~~ ^{los muros}
por si acaso no es cierto, se los dejaba al
canto de los canchales ^{mostrando el llanto amargo} ~~se los dejaba al llanto amargo~~
por si todo es mentira, y aún así con muros.
Yo no creo en la muerte y los muertos no hacen

~~Un gesto por el paisaje.~~

~~Un amor por pasar la noche (alta)~~

~~por el amor al sueño~~

~~mas un poco~~

Barraque de Poqueiro.

~~Hay un barranco claro~~ libre acuerdos!
~~mas a justé dero, mas~~
barraque de la rivera. bon arriba,
monte al reves del cielo.

Hay un campo de lavas encendidas,
diminutor de lavas y de Ximora
~~locos para quemar la noche~~
~~quintas de ceniza. diminutor de espigas.~~

~~Hay un dominio al viento de la altura~~

Hay un andar volando a baja altura,
risante caras blancas, Xantoboros,
sin que baje en ninguna

Hay un saber el agua ^{ouella y hanta} ~~elevacion~~
dedos llardos, perquisimos, romeros,
aprendiendo los ^{rosas.} ~~rosas.~~

Hay un ^{latir} ~~latir~~ de ramos y de Ximoras
de cadencia ^{verdes} ~~verdes~~
acompañando ~~verdes~~ melodias
los paizeros del azoro.

Hay un aire, Ximbor, ^{se desvanece} ~~se desvanece~~
sobre el Ximbor, o aqui, sobre la Merba.
Un aire de Belenes.

Hay un Xodo, que bausa la manera
de dave hasta la paz o hasta la muerte,
barraque de Poqueiro.

6 - febrero 61

El ~~cuadro~~ ^(de) ~~algunos~~ ^{algunos}
altos

Hay un angel de cal en cada esquina
ordenando las caras por el instante.
(Unos mandos se alejan. ^{Van despario.} ~~se alejan.~~)
Han de buscar el pan bajo la tierra.)

Hay un jolote de trigo por el aire.
2. Trigo o sol, ~~en~~ ^{en} ~~carreteras~~ ^{carreteras} y callejas
(Las mujeres, de ~~piel~~ ^{piel}, ~~de~~ ^{de} ~~los~~ ^{los} ~~mineros~~ ^{mineros},
arriba por el sol y por el horizonte.)

Hay un silencio duro de montañas
heridas por pinos y nubes.
(El viejo, ciego y sonde a la gloria,
lira otros ver la vida en el cigarro.)

Hay un son de campanas, detenido,
inminente, a la torre de la iglesia.

(Los niños, con los ojos, y el grito
de buen hombre, temeroso, de repente.)
Hay una luz ~~que~~ ^{que} ~~con~~ ^{con} ~~gusto~~ ^{gusto} ~~desde~~ ^{desde} ~~dentro~~ ^{dentro} ~~del~~ ^{del} ~~corazon~~ ^{corazon}
piedras, piedras, las caras de este pueblo.
Hay una plus dimision ~~en~~ ^{en} ~~los~~ ^{los} ~~ojos~~ ^{ojos} ~~de~~ ^{de} ~~los~~ ^{los} ~~hombres~~ ^{hombres}.
La verdad se les sale por los ojos

21-febrero.61

Tu me lo, como un trueno, rechinando la lengua
y el clavo de los dientes, cogiendo, luego i volar.
Por un golpe de golpe te enterarás, los ojos
y con palabras, me lo, ya no tiene sentido.

9-mayo-61

ELEGIA - IV

~~Reunion pour des papiers~~

Me esperaba sentada tras la ~~chaise~~ ^{niebla}
 Un banco grande de miradas ~~Y~~
 en María ^{el recuerdo} ~~los años~~ dormida ^{desde entonces.} ~~del pasado.~~

Los carabos de riemul ~~no~~ ~~hacían~~ ~~los~~ ~~barcos~~
resguardaron el norte del ~~en~~ ~~men~~ ~~pre~~
~~haber~~ ~~los~~ ~~baños~~ ~~de~~ ~~pietra~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~apols~~

Me esperaba al pie de la imposible
con una lágrima en los ojos y un beso en los labios.
Me esperaba con los brazos abiertos y el corazón
en la mano. Me esperaba con la mirada fija en la mía
y el alma en la boca.

To do the X-chromosome in just

era como una nube ~~de la que~~ ~~se~~ ~~desprende~~ ~~el~~ ~~aliento~~ ~~del~~ ~~alma~~
la causa de lo visto. Te presento ~~en~~ ~~el~~ ~~alma~~ ~~del~~ ~~alma~~ ~~del~~ ~~alma~~

Me acuerdo pilando la Kela de los pesos.

Habitación en banco de piedra del lado de los rindales.

7 un long de Kummor nahe der feld Kibia.
Menziesii ~~mont~~ Morando.

(1) 4th explains at pie de la imprudencia

(9) Moraria Seba v: der ~~aussergewöhnliche~~ ^{der Kamborien For. bewahrt} ~~Spezial~~.

(~~La pedana y el pino~~
~~cada lado de las alas~~ ~~de los dos~~
~~de los dos~~ ~~de los dos~~)

the lower infiniton
the greater negative evidence.

Me esperaba en Villa Nueva al punto,
con la plaza del canchero rodeada de la muralla

(2) ~~Habría un angel de Kings besando la frente~~
~~Me a pesando llorando. mirando.~~

(1) volver de esta montaña que ^{distancia} ~~se~~ ^{nuestro}
me han venido los manos y elgado por el viento.

(2) Habría una luz brillante nublada para el color.
Había un voz de niño en su canto mi gusto no me da
Había un raso de fuego y por dentro los muerzos.
Había una flor abierta para siempre.

(1) Dues de robes miltgrat, mercedo eglebancos,
dioran Kai Nigron, nin ^{indomables} miltgrat miltgrat.
y lha dianta corada de ^{indomables} miltgrat
corada en Kai miltgrat.

(2) ~~La Ke miltgrat eglebancos miltgrat lins~~
~~de miltgrat, miltgrat.~~
~~de miltgrat en la gomben de la miltgrat miltgrat.~~
~~miltgrat miltgrat, miltgrat en miltgrat miltgrat.~~

~~Los miltgrat de los lins Ke miltgrat miltgrat miltgrat~~
~~Los miltgrat de miltgrat miltgrat de miltgrat miltgrat miltgrat~~

Se calata al miltgrat la miltgrat del miltgrat.

(4) ~~La Ke miltgrat miltgrat, qe miltgrat de miltgrat~~
~~miltgrat miltgrat miltgrat de miltgrat miltgrat.~~

~~Fantomas de miltgrat, miltgrat miltgrat miltgrat~~
~~miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat~~
~~miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat~~

La lins del miltgrat no Ke miltgrat del miltgrat.
Amo Ke miltgrat el miltgrat de Kai miltgrat miltgrat:
Miltgrat miltgrat miltgrat ^{desde} miltgrat
miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat.

La Ke miltgrat miltgrat miltgrat lins de miltgrat
Te miltgrat en miltgrat miltgrat de miltgrat, de miltgrat
~~miltgrat miltgrat~~

(5) ~~Miltgrat del miltgrat de miltgrat miltgrat.~~
~~Miltgrat miltgrat de miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat~~

No se, miltgrat miltgrat, qe miltgrat, de qe miltgrat
Ke miltgrat de miltgrat la miltgrat miltgrat.
No se qe miltgrat miltgrat
Ke miltgrat en miltgrat la miltgrat del miltgrat.

Fantomas de miltgrat, miltgrat miltgrat miltgrat
miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat miltgrat.

